



**MONTAGEANLEITUNG  
MOUNTING INSTRUCTIONS  
INSTRUCTIONS DE MONTAGE  
INSTRUCCIONES DE MONTAJE  
GUIDA AL MONTAGGIO**

**KAWASAKI Z900 2017-**

*© by MRA-Klement GmbH – 8/2017 4025066159833*

**D**

## MONTAGEANLEITUNG Kawasaki Z900 17-

**Wir danken Ihnen für den Kauf einer MRA-Windschutzscheibe.  
Bitte lesen Sie diese Montageanleitung vor der Montage gründlich durch und überprüfen Sie die  
Stückliste. Wir empfehlen eine Montage durch den Fachhandel.**

Anzahl	Artikel	Artikelnr.	Benötigte Werkzeuge
1	MRA-Scheibe	---	Inbus 3, 4mm
1	Paar Haltebleche	11242	
4	Linsenkopfschraube M5x25mm	10641	
4	Distanzstücke 10mm	10633	
4	Unterlegscheiben, neopren	10635	
4	O-Ringe schwarz 4,5x1,5mm	10992	
4	Gummimuttern	10629	
1	Kantenschutz mit Klemmhülsen	---	

### **Montage der Scheibe am Motorrad:**

1. Stellen Sie das Motorrad auf eine ebene Fläche.
2. Demontieren Sie die originale Windschutzscheibe.
3. Stecken Sie die M5x25mm Befestigungsschrauben mit den Neoprenscheiben, Distanzstücken und den O-Ringen in die Haltebleche (P1).
4. Montieren Sie die Haltebleche an das Motorrad (P2).
5. Stecken Sie die Gummimuttern in die Haltebleche (P2).
6. Montieren Sie die MRA-Scheibe mit den Befestigungsschrauben der originalen Windschutzscheibe auf die Haltebleche.
7. Ziehen Sie das Kantenschutz-Profil auf den hinteren, freiliegenden Bereich der Scheibe, beginnend an dem Verkleidungsübergang bis zur gegenüberliegenden Seite. Schneiden Sie den Rest ggf. ab.
8. Schieben Sie die Klemmhülsen über die Enden des Kantenschutzprofils und drücken diese mit einer Kombizange leicht zusammen, so dass das Kantenschutzprofil geklemmt wird.

**Nach Montage und danach in regelmäßigen Abständen alle Schrauben auf festen Sitz prüfen und ggf. nachziehen. Die Scheibe mit Schwamm, Wasser und neutraler Seife reinigen. Lösungsmittel, Alkohol und Benzin beschädigen die Scheibe.**

MRA-Klement GmbH Siemensstr. 6 D-79331 Teningen Tel.: +49 7663 93890 Email: info@mra.de

*Thank you for buying a MRA Windshield.  
Read this manual carefully and check the parts list for completeness before you begin. We recommend that you have your screen fitted by an authorised workshop.*

Number	Article	Article No..	Required tools
1	MRA screen	---	Allen keys, 3 and 4 mm
1	Brackets, 1 pair	11242	
4	Oval head screws, M5 x 25 mm	10641	
4	Spacers, 10 mm	10633	
4	Neoprene washers	10635	
4	O-rings, black, 4.5 x 1.5 mm	10992	
4	Rubber nuts	10629	
1	Edge protection strip with end sleeves	---	

**How to mount the screen on your motorbike:**

1. Stand your motorbike up on a level surface.
2. Dismantle the original screen.
3. Insert the M5 x 25 mm screws and neoprene washers, spacers and O-rings into the brackets (P1).
4. Mount the brackets onto your bike (P2).
5. Insert the rubber nuts through the brackets (P2).
6. Mount your MRA screen onto the brackets using the screws from the original screen.
7. Slide the edge protector strip onto the exposed rear edge of the screen, starting where the screen meets the fairing and ending on the other side of the screen. Cut any overhang off.
8. Slide the end sleeves over the end of the edge protector strip and gently squeeze the sleeves with a pair of pliers to secure the edge protector strip.

**After installation, check that all of the screws are tight; tighten them up if necessary. Repeat this at regular intervals. Clean the screen with water, neutral soap and a sponge. Do not use solvents, alcohol or spirits to clean the screen as they will damage it.**

**Merci d'avoir acheté un pare-brise MRA.**  
**Veillez lire attentivement ces instructions de montage et vérifier la liste des pièces. Nous vous recommandons de confier le montage à un revendeur spécialisé.**

Nombre	Article	Modèle.	Outils nécessaires
1	Pare-brise MRA	---	Inbus 3, 4 mm
1	Paire de tôles de maintien	11242	
4	Vis à tête bombée M5 x 25 mm	10641	
4	Entretoises 10 mm	10633	
4	Rondelles en néoprène	10635	
4	Joint torique noir 4,5 x 1,5 mm	10992	
4	Écrous en caoutchouc	10629	
1	Profil de protection avec douilles de serrage	---	

**Montage du pare-brise sur la moto :**

1. Posez la moto sur une surface plane.
2. Démontez le pare-brise original.
3. Enfilez la vis de fixation M5 x 25 mm avec les rondelles de néoprène, les entretoises et les joints toriques dans les tôles de support (P1).
4. Montez les tôles de maintien sur la moto (P2).
5. Enfilez les écrous en caoutchouc dans les tôles de maintien (P2).
6. Montez le pare-brise MRA avec les vis de fixation du pare-brise original sur les tôles de support.
7. Enfilez le profilé de protection d'arête sur la partie arrière libre du pare-brise en commençant de la transition de carénage jusqu'au côté opposé. Découpez éventuellement la partie en excès.
8. Enfilez les douilles de serrage sur les extrémités du profilé de protection d'arête et serrez ces dernières légèrement à l'aide d'une pince de manière à bloquer le profilé de protection d'arête.

**Après le montage et ensuite, à des intervalles réguliers, vérifiez si toutes les vis sont bien serrées. Si nécessaire, les resserrer. Nettoyez le pare-brise à l'aide d'une éponge, de l'eau et du savon neutre. Ne jamais utiliser du solvant, de l'alcool ou l'essence, car ces produits risqueraient d'endommager le pare-brise.**

**Grazie per aver acquistato un cupolino MRA.**

**Si prega di leggere attentamente la guida prima del montaggio e di verificare la distinta pezzi.**

**Consigliamo di rivolgersi a un rivenditore autorizzato per il montaggio.**

Numero	Articolo	Modello	strumenti richiesti
1	Cupolino MRA	---	Viti a brugola 3, 4 mm
1	Coppia di lamiera di supporto	11242	
4	Vite a testa bombata M5x25 mm	10641	
4	Distanziali da 10 mm	10633	
4	Rondelle in neoprene	10635	
4	O-ring neri 4,5x1,5 mm	10992	
4	Dadi in gomma	10629	
1	Profilo paraspigoli con manicotti di serraggio	---	

#### **Montaggio del cupolino sulla moto:**

1. Sistemare la moto su una superficie piana.
2. Smontare il cupolino originale.
3. Inserire le viti di fissaggio M5x25 mm con le rondelle in neoprene, i distanziali e gli o-ring nelle lamiere di supporto (P1).
4. Montare le lamiere di supporto sulla moto (P2).
5. Inserire i dadi in gomma nelle lamiere di supporto (P2).
6. Utilizzando le viti di fissaggio del cupolino originale, montare il cupolino MRA sulle lamiere di supporto.
7. Tirare il profilo paraspigoli sull'area posteriore esposta del cupolino, iniziando dal punto di passaggio alla carena fino al lato opposto. Tagliare eventualmente il resto.
8. Infilare i manicotti di serraggio sulle estremità del profilo paraspigoli e comprimerli leggermente con una pinza universale così da bloccare il profilo stesso.

**Dopo il montaggio e, successivamente, a intervalli regolari controllare che tutte le viti siano in sede ed eventualmente serrarle. Pulire il cupolino con una spugna, acqua e un sapone neutro. Solventi, alcol e benzina lo danneggiano.**

**ES**

## INSTRUCCIONES DE MONTAJE Kawasaki Z900 17-

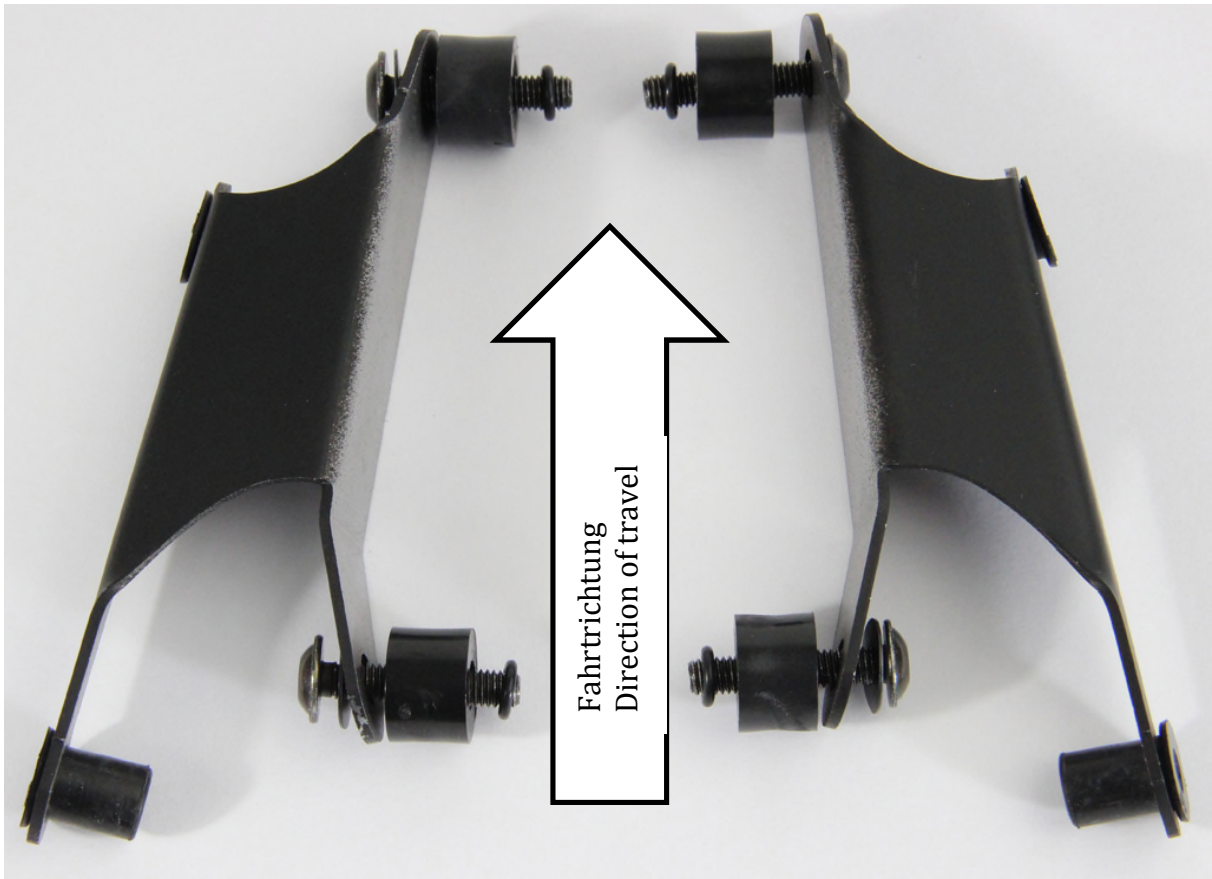
**Gracias por la compra de un parabrisas MRA.**  
**Antes de proceder al montaje, lea este manual y compruebe la lista de piezas. Recomendamos el montaje a través de un comercio especializado.**

Número	Artículo	Modelo	Herramientas necesarias
1	Disco MRA	---	Allen 3, 4mm
1	Par de chapas de sujeción	11242	
4	Tornillo de cabeza alomada M5x25mm	10641	
4	Piezas distanciadoras de 10mm	10633	
4	Discos de neopreno	10635	
4	Juntas tóricas, negras, 4,5x1,5mm	10992	
4	Tuercas de goma	10629	
1	Protección para los bordes con casquillos de sujeción	---	

### **Montaje del parabrisas en la motocicleta:**

1. Posicione la motocicleta sobre una superficie plana.
2. Desmonte el parabrisas original.
3. Inserte los tornillos de fijación M5x25mm con los discos de neopreno, las piezas distanciadoras y las juntas tóricas en las chapas de sujeción (P1).
4. Monte las chapas de sujeción en la motocicleta (P2).
5. Inserte las tuercas de goma en las placas de sujeción (P2).
6. Monte el disco MRA con los tornillos de fijación del parabrisas original en las chapas de sujeción.
7. Ponga el perfil de protección de los bordes en la parte trasera libre del parabrisas, empezando por el paso del revestimiento hasta el lado contrario. Si procede, corte el resto.
8. Deslice los casquillos de sujeción por los extremos del perfil de protección de los bordes y apriételos con unos alicates ligeramente para unirlos de modo tal que se sujete el perfil de protección de los bordes.

**Después del montaje, y más adelante a intervalos regulares, comprobar que todos los tornillos están bien colocados y dado el caso volver a apretarlos. Limpiar el cristal del parabrisas con una esponja, agua y jabón neutro. Los disolventes, el alcohol y la gasolina dañan el cristal.**



**P 1**



**P 2**



**P 3**